

PARLEMENT EUROPÉEN

2004



2009

Délégation pour les relations avec la péninsule coréenne

DKOR_PV(2008)0701

PROCÈS-VERBAL

de la réunion du 1^{er} juillet 2008, de 10 h 15 à 11 h 15
BRUXELLES

La réunion est ouverte à 10 h 15 le mardi 1^{er} juillet 2008, sous la présidence d'Hubert Pirker (président).

	<u>Page</u>
1. Adoption du projet d'ordre du jour (PE 409.175)	2
2. Approbation du procès-verbal de la réunion du 7 mai 2008 (PE 405.138)	2
3. Communications du président	2
4. Rapport sur la réunion ASEP V de Beijing (du 18 au 20 juin) et sur la visite qui a suivi en Corée du Nord (du 21 au 24 juin)	2
5. Préparation des prochaines visites de la délégation en Corée du Nord (du 7 au 13 septembre) et en Corée du Sud (du 26 au 31 octobre)	4
6. Questions diverses	5
7. Date et lieu de la prochaine réunion	5

1. Adoption du projet d'ordre du jour

Le projet d'ordre du jour est adopté.

2. Approbation du procès-verbal de la réunion du 7 mai 2008

Le procès-verbal est approuvé.

3. Communications du président

Le président annonce aux membres que le groupe de haut niveau pour l'égalité et la diversité du Parlement européen a demandé qu'un des membres soit désigné en tant que personne de contact de la délégation dans le cadre d'un réseau qui contrôle l'intégration des questions de genre dans les activités des commissions et des délégations et il propose la nomination de Mme LULLING, compte tenu de sa participation à la commission des droits de la femme et de l'égalité des genres. La délégation approuve cette proposition à l'unanimité.

Le président informe les membres de la visite de travailleurs humanitaires et de défenseurs des droits de l'homme appartenant à des organisations chrétiennes sud-coréennes qui effectuent une tournée en Europe afin d'attirer l'attention sur la politique chinoise de rapatriement forcé des réfugiés nord-coréens.

4. Rapport sur la réunion ASEP V de Beijing (du 18 au 20 juin) et sur la visite qui a suivi en Corée du Nord (du 21 au 24 juin)

Le président présente brièvement les activités principales et les résultats de la réunion ASEP V de Beijing et de la visite du Parlement européen en Corée du Nord. Quelque 31 délégations ont assisté à la réunion, à l'exception notable de la Corée du Sud, en raison de tensions politiques nationales (manifestation contre les importations de bœuf en provenance des États-Unis, Assemblée nationale dans l'impasse, nouveau gouvernement). Les plus grands États membres de l'UE étaient peu représentés et n'ont pas contribué activement aux discussions. La délégation parlementaire, présidée par M. JARZEMBOWSKI, comptait dix membres et a activement influencé les débats. Le Parlement européen a même été considéré par la plupart des participants comme le représentant de l'UE dans son ensemble. Il est parvenu à faire inscrire la plupart de ses points de vue concernant l'OMC, le changement climatique et les droits de l'homme dans la déclaration finale. Le président annonce que la prochaine réunion ASEP aura lieu en Belgique.

Concernant la visite en République populaire démocratique de Corée (RPDC), le président insiste sur les grands succès de cette réunion entre le Parlement européen et la Corée du Nord et insiste sur les progrès vers l'entente mutuelle. Il déclare que l'approche communautaire de la Corée du Nord passe d'une aide humanitaire (notamment l'approvisionnement en denrées alimentaires en cas d'urgence) à une aide au développement (à travers le partage du savoir-faire technique européen afin de rendre les agriculteurs nord-coréens indépendants, et à travers l'incitation indirecte au changement dans le système politique de ce pays).

L'UE a principalement accordé son attention au processus de dénucléarisation et aux avancées vers le respect des engagements pris dans le cadre des pourparlers à six. Le Parlement européen se félicite de la destruction de la tour de refroidissement de Yongbyon. Bien que ces pourparlers soient désormais suspendus en raison d'un manque de transparence, ils pourraient reprendre cette semaine en Chine. La phase 2 des pourparlers pourrait être

achevée, ce qui laisserait le champ libre à la phase 3, cruciale car elle concerne le désarmement nucléaire. La deuxième question qui a été abordée concernait les relations entre la Corée du Nord et la Corée du Sud. Selon l'avis général, le lien établi par le nouveau président de la République de Corée entre la coopération bilatérale et la dénucléarisation est une trahison des déclarations du sommet entre les deux Corée.

Troisièmement, au lendemain de l'atelier économique d'octobre 2007 entre l'UE et la RPDC, le président a souligné le grave manque de renseignements parmi les interlocuteurs, et l'absence d'échange d'informations entre les deux Corée. Le Parlement européen a toutefois pu délivrer quelques messages concrets en réponse aux préoccupations des bailleurs de fonds, notamment en ce qui concerne la nécessité d'ouvrir des centres de service pour les équipements fournis, tels que des tracteurs (CE) et des ambulances (OMC). Le président a insisté sur la nécessité de proposer des formations adaptées aux agriculteurs, destinées à leur apprendre comment utiliser ces tracteurs, et de créer des centres de maintenance.

Quatrièmement, en ce qui concerne la question des droits de l'homme, le Parlement européen a plaidé pour une reprise du dialogue sur les droits de l'homme en tant que pas en avant vers la normalisation des relations diplomatiques entre la RPDC et l'UE. Enfin, le président fait part de l'ouverture des interlocuteurs nord-coréens, qui sont prêts à discuter de tout sujet au sein de l'Assemblée populaire suprême, et rappelle son engagement en faveur de la présence de stagiaires nord-coréens au Parlement européen. Le Parlement européen recevra probablement une invitation officielle au 60^e anniversaire de la RPDC en septembre.

En conclusion, M. PIRKER qualifie la visite d'«extrêmement positive» et répète que le Parlement européen est perçu comme neutre, ce qui lui confère une grande crédibilité. Le Parlement européen souhaite conserver et renforcer son rôle d'intermédiaire entre les deux Corée et entre la RPDC et la communauté internationale.

M. FORD insiste sur certains points du rapport général de la visite. Il souligne la nécessité de poursuivre le dialogue sur les droits de l'homme afin d'améliorer la situation dans ce domaine en RPDC et d'améliorer les relations avec la communauté internationale. M. FORD critique la priorité accordée à l'aide alimentaire en faveur de la Corée du Nord au détriment d'une aide au développement structurel. Il distingue entre «disponibilité d'aliments» et «accès aux aliments», montrant que la hausse des prix alimentaires touche également la Corée du Nord. Il se félicite particulièrement de la destruction de la tour de refroidissement de Yongbyong, mais déclare que le nœud du problème réside dans la déclaration de toutes les activités nucléaires, dans laquelle les États-Unis ont constaté de graves lacunes (par exemple, la Corée du Nord déclare ses programmes nucléaires, mais pas les armes qu'elle développe). M. FORD se félicite de l'amélioration des relations entre la RPDC et le Japon sur la question des enlèvements et des avancées bilatérales avec la Chine et avec les États-Unis. Il espère sincèrement que les pourparlers à six reprendront prochainement. Enfin, M. FORD déclare que le Parlement européen exercera une pression sur la présidence française de l'UE afin d'autoriser l'ouverture d'une ambassade de la RPDC dans l'UE, afin que l'UE puisse établir des relations diplomatiques à part entière avec ce pays.

M. NICHOLSON souligne la nécessité de conserver la dynamique actuelle en RPDC et de reprendre les pourparlers à six. Le régime nord-coréen devrait être invité à revenir autour de la table des négociations.

M. Reinhold Hack, représentant la Commission européenne, remercie la délégation parlementaire pour sa précieuse contribution au renforcement des relations avec la Corée du Nord, et pour la coopération excellente entre le Parlement européen et la Commission à ce

sujet. L'analyse des experts sur la situation alimentaire en RPDC concorde avec ce qui est indiqué dans le rapport du Parlement européen. L'UE doit dès lors continuer à se concentrer sur l'aide au développement en tant que meilleur outil pour le changement dans ce pays. Concernant les tracteurs qui ont déjà été envoyés à la Corée du Nord, il insiste sur la coopération technique dans le cadre d'un programme à long terme de la Commission d'une valeur de quelque 33 millions d'euros (période 2007-2010). Il remercie à nouveau le Parlement européen pour sa participation aux préparatifs du prochain sommet ASEM, qui aura lieu en octobre 2008. L'aide du Parlement est la bienvenue et elle est précieuse pour la déclaration finale de l'ASEM.

5. Préparation des prochaines visites de la délégation en Corée du Nord (du 7 au 13 septembre) et en Corée du Sud (du 26 au 31 octobre)

Le président annonce deux visites à venir: du 7 au 13.9.2008 en Corée du Nord, et du 26 au 31.10.2008 en Corée du Sud. Si les membres désirent qu'une question spécifique soit traitée lors de la visite en République de Corée (par exemple l'«industrie lourde», ou une région géographique spécifique), ils sont priés d'en informer le président avant les vacances d'été.

Concernant la participation à ces visites, le président indique que les places disponibles sont au nombre de sept pour les deux voyages (président exclu). Il propose d'emmener quatre membres lors de la visite de septembre, et trois lors de la visite d'octobre. Étant donné que l'approbation de la Conférence des présidents est nécessaire, les membres qui souhaitent participer à l'une des deux visites doivent s'inscrire par écrit, l'échéance pour les inscriptions étant fixée au lundi 7 juillet.

6. Questions diverses

Néant.

7. Date et lieu de la prochaine réunion

La date et le lieu précis de la prochaine réunion seront communiqués aux membres dès que possible par courrier électronique.

La réunion est levée à 11 h 08.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇA/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Hubert Pirker (P), Louis Grech (VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Glyn Ford, Roger Helmer, Petya Stavreva
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
James Nicholson

178 (2)
183 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-`Chairman`/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>
<p>Hack</p>
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/ Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>

<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>	
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretariai/Képviseletcsoportok titkársága/Secretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat</p>	
<p>PPE-DE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN NI</p>	<p>Strasser Le Texier Vaisbrodas, de Crayencour</p>

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	<p>Toornstra, Park</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Thierry Jacob</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Paġġs/Padėjėjas/Assisztens/Asystent/Pomočník/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Claudia Schwendenwein</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman